



Husqvarna®

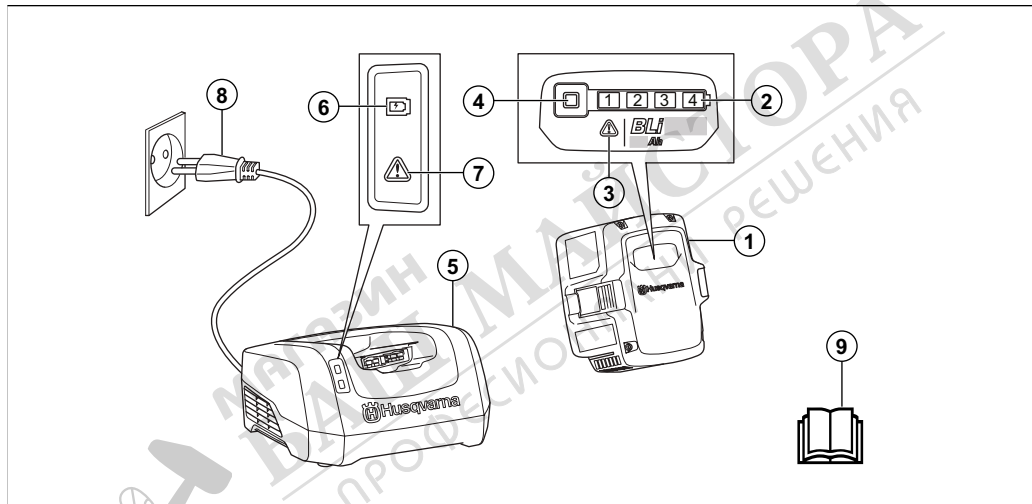


EN	Operator's manual	2-9	LT	Operatoriaus vadovas	137-144
AR	دليل المشغل	10-16	LV	Lietošanas pamācība	145-153
BG	Ръководство за експлоатация	17-25	MS	Panduan Pengguna	154-162
CS	Návod k použití	26-33	NL	Gebruiksaanwijzing	163-171
DA	Brugsanvisning	34-41	NO	Bruksanvisning	172-179
DE	Bedienungsanweisung	42-52	PL	Instrukcja obsługi	180-188
EL	Οδηγίες χρήσης	53-62	PT	Manual do utilizador	189-197
ES	Manual de usuario	63-71	RO	Instrucțiuni de utilizare	198-206
ET	Kasutusjuhend	72-79	RU	Руководство по эксплуатации	207-216
FI	Käyttöohje	80-87	SK	Návod na obsluhu	217-224
FR	Manuel d'utilisation	88-96	SL	Navodila za uporabo	225-232
HR	Priručnik za korištenje	97-104	SR	Priručnik za rukovaoca	233-241
HU	Használati utasítás	105-113	SV	Bruksanvisning	242-249
IT	Manuale dell'operatore	114-121	TR	Kullanım kılavuzu	250-257
JA	取扱説明書	122-129	UK	Посібник користувача	258-266
KO	사용자 설명서	130-136	ZH	操作手册	267-272

QC330, QC500



ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



1. Акумулатор

2. Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане

3. Предупредителен светодиоид
4. Бутон за индикатора на батерията
5. Зарядно устройство за батерията
6. Светодиоид за зареждане
7. Светодиоид за грешка
8. Захранващ щепсел
9. Инструкция за експлоатация

СИМВОЛИ ВЪРХУ ПРОДУКТА



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.

**UK
CA**

Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Дръжте устройството далеч от вода и дъжд.



Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулаторни батерии само на закрито.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

ДЕФИНИЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Използвайте само зарядните устройства за акумулаторни батерии, QC330 или QC500 за зареждане на оригинални акумулаторни батерии на Husqvarna. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Не използвайте акумулатори, които не се презареждат.
- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате зарядното устройство за батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство

- за батерии към метални предмети.
- За зарядното устройство е необходим шнур със стандартен конектор C17 от таблицата.
 - Използвайте одобрен заземен мрежов контакт, който не е повреден.
 - Проверявайте редовно дали захранващият шнур не е повреден. Незабавно изключете зарядното устройство за батерии, ако захранващият шнур е повреден.
 - Ако захранващият шнур е повреден, нека одобрен сервиз да го подмени.
 - Не вдигайте зарядното устройство, като го държите за шнура. За да изключите зарядното устройство за батерии от стенния контакт, дръпнете захранващия щепсел. Не дърпайте захранващия шнур.
 - Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Уверете се, че захранващият шнур не се е

захванал между врати, огради или подобни.

- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство с вода.
- Дръжте зарядното устройство за батерии далече от деца.
- Не използвайте дефектни или повредени зарядни устройства или батерии.
- Не използвайте зарядното устройство за батерии в среди, където има риск от светкавица.
- Използвайте зарядното устройство за батерии само

на закрито в среда с добър въздушен поток и правилна температура.

- Дръжте зарядното устройство за батерии далече от слънчева светлина. Не използвайте зарядното устройство за батерии на открито или при влажни условия.
- Не използвайте зарядното устройство за батерии с мокри ръце.
- Не използвайте зарядното устройство близо до запалими материали или материали, които причиняват

корозия. Ако има дим или огън, извадете хранящия щепсел на зарядното устройство за батерии.

- Не поставяйте капак върху зарядното устройство за батерии по време на работа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 или повече години и лица с физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират свързаните

с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

РАБОТА

- Използвайте зарядното устройство за батерии само когато околната температура е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).

За зареждане на акумулатора



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия, зарядното устройство за батерии и клемите на акумулаторната батерия са чисти и сухи. Не поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, ако е мръсно или мокро.

1. Свържете зарядното устройство за батерии към захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига 1 път.



ВНИМАНИЕ: Свързвайте зарядното устройство за батерии към захранващ контакт с напрежение и честота, указани на типовата табелка.

2. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва.

3. Извадете батерията от зарядното устройство за батерии, когато е напълно заредена. Натиснете бутона за индикатор на акумулаторната батерия за състояние на батерията. Когато всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
4. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за батерии при температури на околната среда между 5 °C (41 °F) и 40 °C (104 °F).
Светодиодът за зареждане е червен.	Постоянна грешка в зарядното устройство.	Свържете се с Вашия дистрибутор.

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Дефектна акумулаторна батерия.	Свържете се с Вашия дистрибутор.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

- Прикрепете продукта по безопасен начин по време на транспортирането, за да се предотвратят повреди и злополуки.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Поставете продукта на сухо и чисто място без опасност от замръзване с подходяща температура.
- Поставете продукта на място за съхранение, където температурата е между 5°C (41°F) и 25°C (77°F). Дръжте продукта далече от слънчева светлина.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктите на Husqvarna не са битови отпадъци и трябва да се изхвърлят само в съответствие с посоченото в това ръководство.

- Съблюдавайте местните изисквания за изхвърляне и приложимите разпоредби.
- Рециклирайте зарядното устройство за батерии и опаковката на приложимо място за изхвърляне.
- Говорете със своя местен дистрибутор на Husqvarna за повече информация относно начина на рециклиране и изхвърляне на акумулаторната батерия.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

За технически характеристики направете справка с типовата табелка на зарядното устройство за батерии.